

TOWER FAN / HEATER

Model:

HTFA-M20WH



- 2 in 1: Fan and Heater
 - Digital control
 - LED Display

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Tower fan / Radiator**
- ➔ **Remote control**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. SAFETY INSTRUCTION

GENERAL

Read all instructions carefully and keep this manual for future reference.

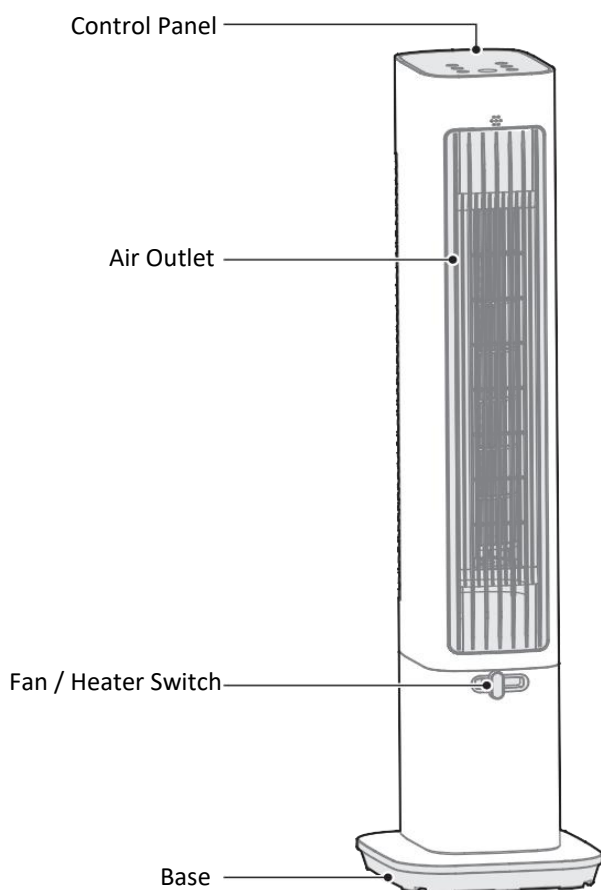
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
4. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when the fan is running.
5. Disconnect the fan when moving from one location to another.
6. Be sure the fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
7. DO NOT use the fan in the window, rain may create electrical hazard.
8. Indoor and household use only.

WARNINGS

1. Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be given to where children and vulnerable people are present.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
3. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
4. In order to avoid overheating, do not cover the heater.

5. Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
6. Do not use the heater if it has been dropped.
7. Do not use the heater if there are visible signs of damage to the heater.
8. Use the heater on a horizontal and stable surface, as applicable.
9. Do not use the heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
10. To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
11. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.
12. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
13. When the product is assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
14. Ensure that the product is switched off from the supply mains before removing the guard.

4. PRODUCT DESCRIPTION



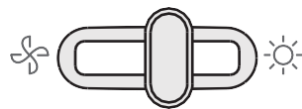
5. USING THE APPLIANCE

1. Before using the appliance check if the power wire is in good condition.
2. The product adopts a 220V AC power supply. Before use, please confirm if the rated current of the power socket meets the local requirements with safe grounding device, otherwise, please replace it with the qualified socket.
3. Plug in the power cord, power on indicator lights up, there will be a long beep, and the product will convert to standby mode.
4. In order to use the device in heater mode, make sure the slider switch is fully engaged to the heater side (right). Press the mode button to start the heater mode, press the mode button again to switch between the different heat levels.

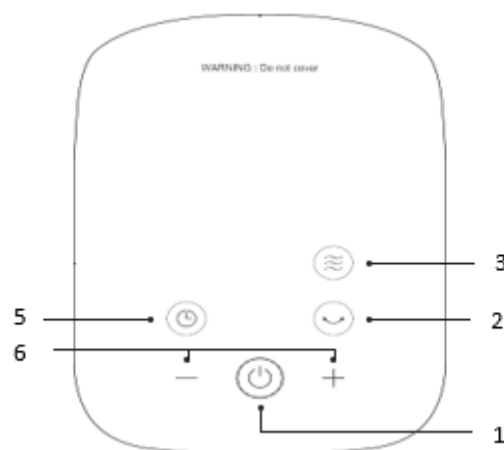
NOTE

If you move the slider switch while the device is in operation, you will need to press the mode button to enable the heater.

In order to use the device in fan mode, make sure the slider switch is fully engaged to the fan side (left). Press the mode button to switch between the different fan speed levels.



Control Panel



No	Button	Function description
1	ON/OFF	• Touch this button to power the device on or off.
2	Oscillation	• Touch this button to start/stop the oscillation.
3	Mode	• Touch this button to switch the fan and heater modes. (Make sure to slide the switch first.)
5	Timer	• Touch this this button to program the timer in both fan and heater mode.
6	UP/DOWN	• Press “ — , + ” to set the temperature or adjust the timer.

Display Panel



Icon	Feature	Function description
	Hour icon	This icon lights up when the timer option is selected. (ex. 1 h, 2 h, . . . 12 h)
	Sleep mode	- This icon lights up when the sleep mode is activated. - The fan speed will change every 30 minutes from high–medium–low and will stay on the final low speed.
	Numeric icon	- Displays timer and temperature. - Displays regular numbers, such as timing, reservation time, etc.
	Low fan speed	This icon lights up when you turn on the low fan speed function.
	Medium fan speed	This icon lights up when you turn on the medium fan speed function.
	High fan speed	This icon lights up when you turn on the high fan speed function.
	Timer	This icon lights up in the reserved startup or timed shutdown state.
	Low heating icon	This icon lights up when you turn on the low heating function.
	High heating icon	This icon lights up when you turn on the high heating function.
	Power indicator	This icon will remain lit when the device is plugged into power.

NOTE

1. The display will be turned off automatically after 60 seconds.
2. When the device is tipped over, it will activate the safety tip over protection. The display will show a P4 error code. Lift the device back onto its base, and it will return to its normal state.
3. When the heater is turned off, the fan will continue to run for 15 seconds in order to dissipate the heat as a cool-down feature.

Light Indication

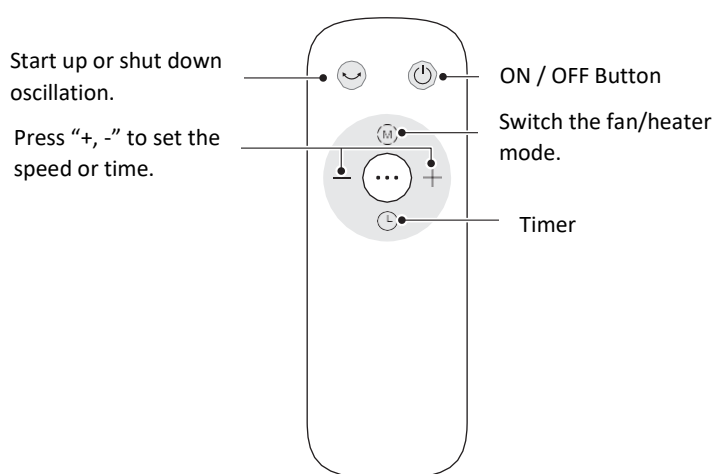
This fan heater is equipped with a light indicator that illuminates whenever the heater is plugged in and turned on. It will continue to glow even if the thermostat has cycled the heating elements off. This feature is to prevent you from being unaware that the heater is operating and maintaining the temperature of the room. When you do not wish the heater to control the room temperature, turn off the heater and remove the plug from the electrical outlet.

Overheat Protection

This heater is equipped with a temperature control component for overheat protection that will be activated when the internal temperature exceeds normal operating temperatures. If this occurs, turn the heater “OFF,” unplug it, inspect, and remove any objects on or adjacent to the heater. Allow it to cool for a few minutes, and then plug it back in and resume normal operation.

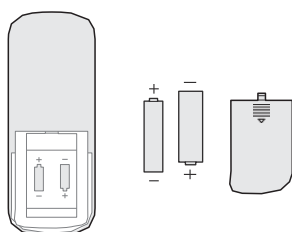
REMOTE CONTROL

- The remote control should be normally used within 5 meters of the front of the product and 30 degrees of the deviation angle.
- The battery contains many heavy metals, acids and bases, etc., which may threaten human's health. Waste batteries should be recycled separately.



Battery for remote control.

Use manganese or alkaline batteries of type “AAA”.
DO not use rechargeable batteries.



BATTERY INSTALATION FOR REMOTE CONTROL

NOTE: Battery not included in the packaging.

1. Slide the battery compartment cover.

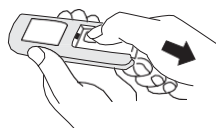


Fig.1

2. Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig 2.

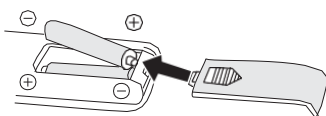


Fig.2

3. Slide back the battery cover

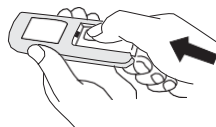


Fig.3

BATTERY WARNINGS

1. Do not dispose of batteries in fire; batteries may explode or leak.
2. Do not mix old and new batteries.
3. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
4. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
5. Batteries are to be inserted with the correct polarity.
6. Exhausted batteries are to be removed from the product.
7. The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and disposed of safely.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, always turn the power switch off and unplug the appliance.
2. Turn the appliance "OFF", unplug it and wait for the heater to cool down.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the appliance to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking in a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
5. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
6. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
7. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
8. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

WARNING

This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment, and thus cannot be used to warm the storage places with various items, plants, and the special places for animals.

7. TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The remote does not work	• The battery needs replacing.	Replace the battery.
	• The remote is being used more than 5m away from the fan.	Use the remote closer to the fan and make sure it is pointing directly at the display panel.
After the power is engaged, the power indicator light does not illuminate, and the appliance does not work.	• The plug may not be in plugged in well.	Check whether the plug is properly inserted into the receptacle.
	• The slider switch is not fully engaged to the left or right side	Check whether the slider switch is fully engaged to the left (fan) or right (heater).

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50Hz
Total Power	2000 W
Fan Power	45 W

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,2	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lSB}	0,46	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]

Remark:

For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency cannot be lower than the declared value at the nominal heat output of the unit.

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

VENTILATOR/RADIATOR TIP TURN

Model:

HTFA-M20WH



- 2 în 1: ventilator și radiator
- Panou de comandă electronic
 - Afișaj LED

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Ventilator/Radiator tip turn
- ➔ Telecomandă
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție
- ➔ Declarație de conformitate

3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

GENERALITĂȚI

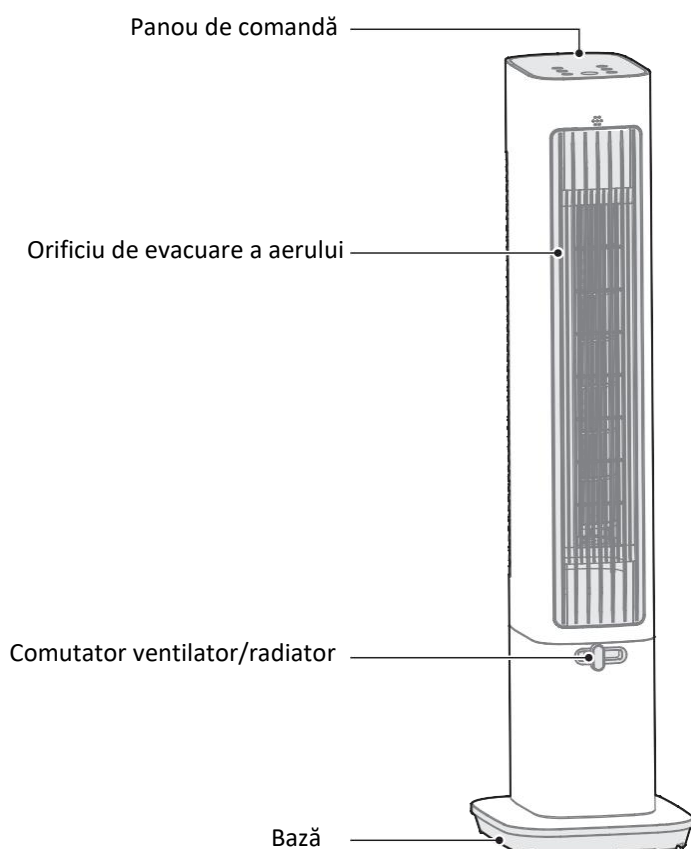
Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
3. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
4. Nu introduceți degetele, creioane sau alte obiecte prin grila de protecție atunci când ventilatorul este în funcțiune.
5. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a muta ventilatorul dintr-un loc în altul.
6. Pentru a evita răsturnarea, asigurați-vă că ventilatorul în funcțiune este poziționat pe o suprafață stabilă.
7. Pentru evitarea pericolelor de natură electrică, NU UTILIZAȚI ventilatorul în apropierea ferestrelor.
8. Acest aparat este destinat numai uzului casnic, în interior.

AVERTISMENTE

1. Anumite componente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită utilizării în prezența copiilor sau a persoanelor vulnerabile.
2. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
3. Aparatul nu trebuie amplasat imediat sub o priză electrică.
4. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul.
5. Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a băilor, a dușurilor sau a piscinelor.
6. Nu utilizați aparatul în cazul în care fost scăpat pe jos.
7. Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă semne vizibile de deteriorare.
8. Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă, după caz.
9. Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici unde se află persoane care nu pot părăsi încăperea fără ajutor, decât în cazul în care acestea sunt supravegheate permanent.
10. Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m față de orificiul de evacuare a aerului.
11. Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
12. Atunci când nu utilizați aparatul și înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul acestuia de la sursa de alimentare.
13. După asamblarea produsului, grila de protecție a paletelor rotorului nu mai trebuie scoasă.
14. Asigurați-vă că produsul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a demonta grilele de protecție.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI



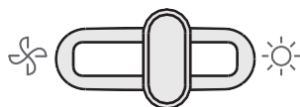
5. UTILIZAREA APARATULUI

1. Înainte de a utiliza aparatul, verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că acesta este în stare bună.
2. Produsul funcționează cu o sursă de alimentare de 220V AC. Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că valoarea curentului nominal al prizei de alimentare îndeplinește cerințele locale și că priza este prevăzută cu împământare. În caz contrar, vă rugăm să apelați la un electrician calificat în vederea înlocuirii prizei.
3. Conectați cablul de alimentare. Indicatorul luminos de alimentare se aprinde, aparatul emite un semnal sonor lung, iar produsul activează modul standby.
4. Pentru a utiliza aparatul ca radiator, asigurați-vă că întrerupătorul glisant este deplasat către partea dreaptă (radiator). Apăsăți pe butonul de selectare a modului de funcționare pentru a activa funcția de încălzire. Apăsăți din nou pe butonul de selectare a modului de funcționare pentru a comuta între diferitele niveluri de încălzire.

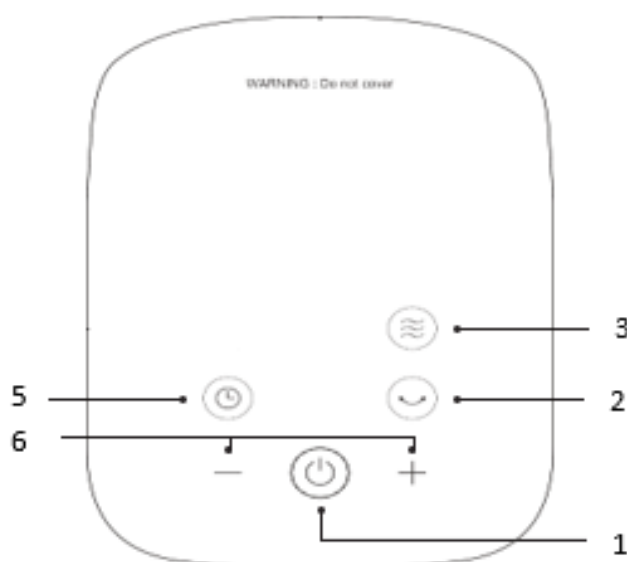
OBSERVAȚIE

Dacă deplasați întrerupătorul glisant în timp ce aparatul este în funcțiune, va trebui să apăsați pe butonul de selectare a modului de funcționare pentru a activa radiatorul.

Pentru a utiliza aparatul ca ventilator, asigurați-vă că întrerupătorul glisant este deplasat către partea stângă (ventilator). Apăsăți pe butonul de selectare a modului de funcționare pentru a comuta între diferitele niveluri de viteză a ventilatorului.

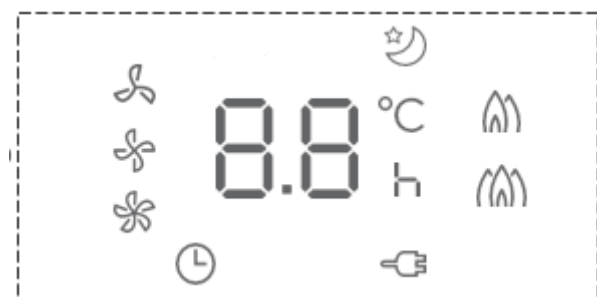


Panoul de comandă



Nr.	Buton	Descrierea funcțiilor
1	 PORNIRE/OPRIRE	• Atingeți acest buton pentru a porni sau opri aparatul.
2	 Oscilare	• Atingeți acest buton pentru a porni/opri oscilarea.
3	 Mod	• Atingeți acest buton pentru a comuta între funcțiile ventilatorului și ale radiatorului (asigurați-vă că glisați mai întâi întrerupătorul).
5	 Temporizator	• Atingeți acest buton pentru a programa temporizatorul atât în timpul utilizării ca ventilator, cât și în timpul utilizării ca radiator.
6	— + SUS/JOS	• Apăsăți —, + pentru setarea temperaturii sau reglarea temporizatorului.

Afișajul



Pictogramă	Caracteristică	Descrierea funcțiilor
	Pictograma „oră”	• Această pictogramă se aprinde atunci când este selectată opțiunea de temporizare. (ex. 1 h, 2 h, ... 12 h)
	Modul „SLEEP”	• Această pictogramă se aprinde atunci când este activat modul „SLEEP”. • Viteza de ventilare se va modifica la fiecare 30 de minute, de la ridicată la medie și apoi redusă, rămânând la viteză redusă.
	Pictograma numerică	• Afișează valorile de temporizare și temperatura. • Afișează numere obișnuite, cum ar fi valorile de temporizare, durata de programare etc.
	Viteză de ventilare redusă	• Această pictogramă se aprinde atunci când activați viteza de ventilare redusă.
	Viteză de ventilare medie	• Această pictogramă se aprinde atunci când activați viteza de ventilare medie.
	Viteză de ventilare ridicată	• Această pictogramă se aprinde atunci când activați viteza de ventilare ridicată.
	Temporizator	• Această pictogramă se aprinde când este activă funcția de pornire programată sau cea de oprire temporizată.
	Pictograma „încălzire la nivel redus”	• Această pictogramă se aprinde atunci când activați funcția de încălzire la nivel redus.

	Pictograma „încălzire la nivel ridicat”	• Această pictogramă se aprinde atunci când activați funcția de încălzire la nivel ridicat.
	Indicator de alimentare	• Această pictogramă va rămâne aprinsă atât timp cât aparatul este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică.

OBSERVAȚIE

1. Afișajul se va stinge automat după 60 de secunde.
2. Atunci când dispozitivul este răsturnat, se va activa protecție în caz de răsturnare. Afișajul va afișa codul de eroare P4. Ridicați dispozitivul înapoi pe bază, iar acesta va reveni la starea normală de funcționare.
3. După oprirea radiatorului, ventilatorul va continua să funcționeze timp de 15 secunde, pentru a disipa căldura.

Indicare luminoasă a încălzirii

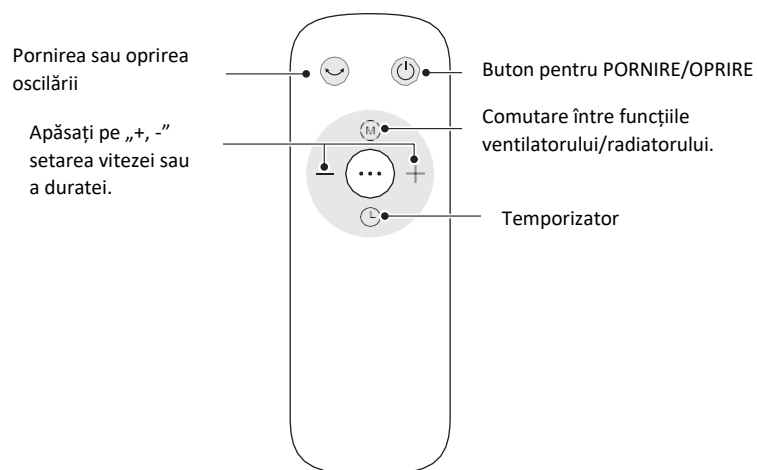
Acest aparat este echipat cu un indicator luminos care se aprinde ori de câte ori radiatorul este conectat și pornit. Acesta va continua să lumineze chiar dacă termostatul oprește elementele de încălzire. Această caracteristică are rolul de a vă atenționa cu privire la faptul că radiatorul funcționează și menține temperatura din încăperea. Atunci când nu doriți ca radiatorul să controleze temperatura camerei, opriți radiatorul și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.

Protecția la supraîncălzire

Acest radiator este echipat cu o componentă de control al temperaturii pentru protecția împotriva supraîncălzirii, care va fi activată atunci când temperatura internă depășește temperaturile normale de funcționare. Dacă vă confrunțați cu această problemă, opriți radiatorul, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și îndepărtați orice obiect aflat pe radiator sau în apropierea acestuia. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute, apoi conectați-l din nou la sursa de alimentare și puneți-l în funcțiune.

TELECOMANDA

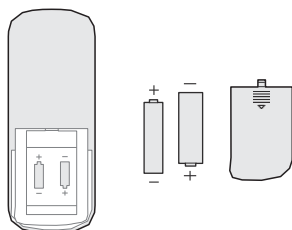
- Distanța dintre dispozitiv și telecomandă nu trebuie să depășească 5 metri, la un unghi maxim de 30°.
- Bateria conține multe metale grele, acizi, baze etc., care pot pune în pericol sănătatea umană; bateriile uzate trebuie reciclate separat.



Informații privind bateriile pentru telecomandă

Utilizați baterii cu mangan sau alcaline tip „AAA”.

NU utilizați baterii reîncărcabile.



INSTALAREA BATERIILOR PENTRU TELECOMANDĂ

NOTĂ: Bateriile nu sunt incluse în pachet.

1. Glisați capacul compartimentului pentru baterii.

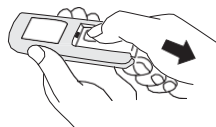


Fig. 1

2. Introduceți bateriile și asigurați-vă că acestea sunt poziționate așa cum este indicat în fig. 2.

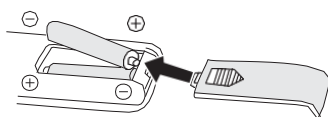


Fig. 2

3. Glisați la loc capacul compartimentului pentru baterii.

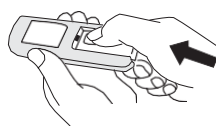


Fig. 3

AVERTISMENTE PRIVIND BATERIILE

1. Nu aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.
2. Nu utilizați bateriile vechi împreună cu unele noi.
3. Nu amestecați baterii alcaline cu baterii standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).
4. Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
5. Introduceți bateriile în produs, respectând polaritatea acestora.
6. Bateriile consumate trebuie scoase din produs.
7. Bateriile trebuie scoase din telecomandă înainte de a fi eliminate în condiții de siguranță.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ventilatorul nu necesită măsuri speciale de întreținere. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu. Atunci când este necesar, apălați la un serviciu de asistență tehnică.

1. Înainte de curățare sau asamblare, opriți aparatul de la butonul de pornire/oprire și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.
2. Opriți aparatul de la butonul de pornire/oprire, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și așteptați ca radiatorul să se răcească.
2. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în motor, mențineți curate orificiile de ventilație din partea posterioară a motorului. Nu demontați aparatul pentru a îndepărta praful.
3. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale înmuiată în detergent slab.
4. Pentru evitarea deteriorării suprafețelor produsului, vă rugăm să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.
5. Nu utilizați pentru curățare niciunul dintre următoarele produse: benzină, diluant.

6. Nu permiteți pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în carcasa motorului sau în componentele din interiorul aparatului.
7. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, asigurați-vă că ați deconectat ștecărul de la sursa de alimentare.
8. Componentele din plastic pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în detergent neutru. Apoi îndepărtați resturile de detergent cu o cârpă uscată.

AVERTISMENT

Acest încălzitor nu poate asigura un control precis al temperaturii mediului în care este aflat și, prin urmare, nu poate fi utilizat pentru a încălzi locuri unde sunt depozitate diverse obiecte sau plante și locuri special destinate animalelor.

7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Este posibil ca, în timpul utilizării aparatului dumneavoastră, să apară erori și defecțiuni. Tabelul de mai jos conține cauze și soluții posibile pentru rezolvarea erorilor sau remedierea defecțiunilor. Se recomandă citirea cu atenție a informațiilor din tabelul de mai jos, pentru a putea economisi timpul și banii care ar putea fi necesari în cazul în care apelați la un centru de reparații.

Problemă	Cauză	Soluție
Telecomanda nu funcționează	• Este necesară înlocuirea bateriilor.	Înlocuiți bateriile.
	• Telecomanda este utilizată la o distanță mai mare de 5 m de aparat.	Utilizați telecomanda mai aproape de aparat și asigurați-vă că este îndreptată direct spre panoul de afișare.
După ce este aparatul este alimentat cu energie electrică, indicatorul luminos de alimentare nu se aprinde, iar aparatul nu funcționează.	• Este posibil ca ștecărul să nu fie introdus corespunzător în priză.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priză.
	• Întrerupătorul glisant nu este deplasat până la capăt în partea stângă sau dreaptă	Asigurați-vă că întrerupătorul glisant este deplasat până la capăt în partea stângă (ventilator) sau dreaptă (radiator).

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Putere totală	2000 W
Puterea ventilatorului	45 W

Element	Simbol	Valoare	Unitate	Element	Unitate
Putere termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selecți o variantă)	
Putere termică nominală	P _{nom}	2,2	kW	Control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[nu]
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	nu este cazul	kW	Control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Putere termică maximă continuă	P _{max,c}	2,2	kW	Control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[nu]
Consum auxiliar de energie electrică				Putere termică comandată de ventilator	[nu]
La putere termică nominală	el _{max}	nu este cazul	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o variantă)	
La putere termică minimă	el _{min}	nu este cazul	kW	Cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	el _{SB}	0,46	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[da]
				Cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				Cu opțiune de control la distanță	[nu]
				Cu demaraj adaptabil	[nu]
				Cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				Cu senzor cu bulb negru	[nu]
Observație: În cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală, randamentul energetic sezonier aferent încălzirii spațiilor nu poate fi mai slab decât valoarea declarată la puterea termică nominală a unității.					

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

ВЕНТИЛАТОР/РАДИАТОР ТИП КУЛА

Модел:

HTFA-M20WH



- 2 в 1: вентилатор и радиатор
- Електронен контролен панел
 - LED дисплей

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки. Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Вентилатор/Радиатор тип кула
- ➔ Дистанционно управление
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

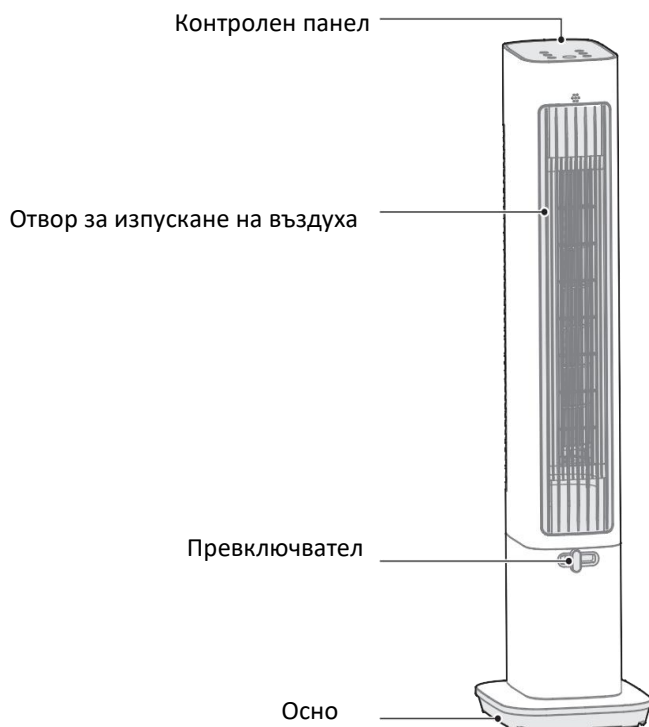
Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

1. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.
2. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват / изключват уреда само, ако е поставен или инсталиран в нормално работно положение само, ако са под наблюдение или инструктирани относно безопасното използване на уреда и само, ако разбират опасностите, свързани с употребата.
3. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор.
4. Не пъхайте пръстите, моливи или други предмети през предпазната решетка, когато вентилаторът работи.
5. Изключвайте щепсела от източника на захранване преди да премествате вентилатора от едно място на друго.
6. За да избегнете преобръщане, уверете се, че работещият вентилатор е разположен върху стабилна повърхност.
7. За да избегнете електрически опасности, НЕ използвайте вентилатора в близост до прозорци.
8. Този уред е предназначен само за домашна, вътрешна употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Някои части на продукта могат да станат много горещи и могат да причинят изгаряния. Трябва да се обърне специално внимание, когато се използва в присъствието на деца или уязвими хора.
2. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
3. Уредът не трябва да се поставя точно под електрически контакт.
4. За да избегнете прегряването, не покривайте продукта.
5. Не използвайте радиатора в непосредствена близост до бани, душове или басейни.
6. Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат на пода.
7. Не използвайте уреда, ако показва видими признаци на повреда.
8. Използвайте уреда върху хоризонтална и стабилна повърхност, според случая.
9. Не използвайте този нагревател в малки помещения, където се намират лица, които не могат да напускат помещението без оказване на помощ, освен ако са постоянно под наблюдение.
10. За да намалите риска от пожар, дръжте текстилните материали, завесите или всякакви други запалими материали на разстояние най-малко 1 м от отвора за изпускане на въздуха.
11. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, неговия кабел или щепсел във вода или други течности.
12. Когато не използвате уреда и преди изпълнение на почистващите операции, изключете щепсела от източника на захранване.
13. След сглобяване на продукта, защитната решетка на перките на ротора не трябва да се отстранява.
14. Уверете се, че продуктът е изключен от източника на захранване, преди да демонтирате защитните решетки.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



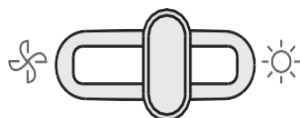
5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Преди да използвате уреда, проверете захранващия кабел, за да се уверите, че е в добро състояние.
2. Продуктът работи с източник на захранване 220V AC. Преди употреба моля, уверете се, че стойността на номиналния ток на електрическия контакт отговаря на местните изисквания и че контактът е заземен. В противен случай моля, обърнете се към квалифициран електротехник, който да замени контакта.
3. Свържете захранващия кабел. Светлинният индикатор за захранване светва, уредът издава дълъг звуков сигнал и продуктът активира режим на готовност.
4. За да използвате уреда като радиатор, уверете се, че плъзгащият се превключвател е преместен към дясната страна (радиатор). Натиснете бутона за избор на режима на работа, за да активирате функцията за отопление. Натиснете отново бутона за избор на режима на работа, за да превключите между различните нива на отопление.

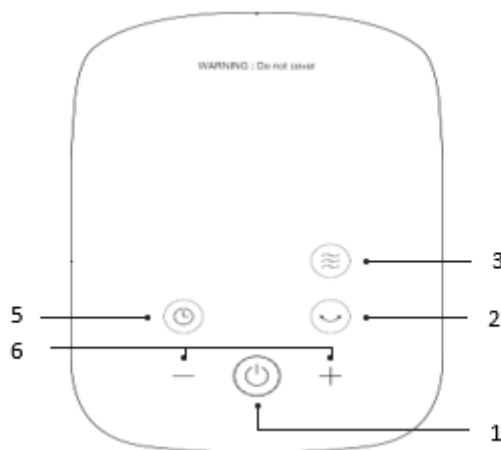
ЗАБЕЛЕЖКА

Ако преместите плъзгащия се превключвател, докато уредът работи, ще трябва да натиснете бутона за избор на режима на работа, за да активирате радиатора.

За да използвате уреда като вентилатор, уверете се, че плъзгащият се превключвател е преместен към лявата страна (вентилатор). Натиснете бутона за избор на режима на работа, за да превключвате между различните нива на скорост на вентилатора.



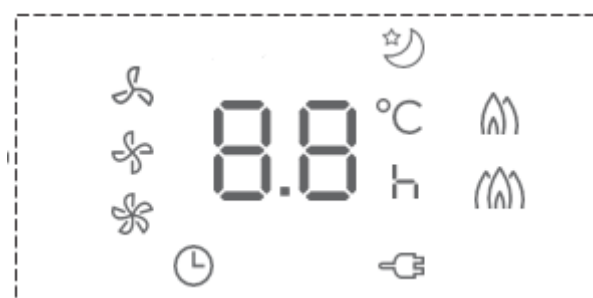
Контролен панел



№	Бутон	Описание на функциите
1	 ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ	• Докоснете този бутон, за да включите или изключите уреда.
2	 Осцилация	• Докоснете този бутон, за да включите/изключите осцилацията.
3	 Режим	• Докоснете този бутон, за да превключите между функциите на вентилатора и радиатора. (Уверете се, че първо сте плъзнали превключвателя).

5	 Таймер	• Докоснете този бутон, за да програмирате таймера както по време на използване като вентилатор, така и по време на използване като радиатор.
6	 НАГОРЕ/НАДОЛУ	• Натиснете — / + за да настроите температурата или да регулирате таймера

Дисплей



Икона	Характеристика	Описание на функциите
	Икона „час“	• Тази икона светва, когато е избрана опцията за таймер (напр. 1 ч., 2 ч., . . . 12 ч.)
	Режим „SLEEP“	• Тази икона светва, когато е активиран режим „SLEEP“. • Скоростта на вентилация ще се променя на всеки 30 минути от висока на средна и след това на ниска, като остава на ниска скорост.
	Цифрова икона	• Показва стойностите на таймера и температурата. • Показва общи числа, като например стойности на таймера, време за програмиране и др.
	Ниска скорост на вентилацията	• Тази икона светва, когато активирате ниската скорост на вентилация
	Средна скорост на вентилацията	• Тази икона светва, когато активирате средната скорост на вентилация.
	Висока скорост на вентилацията	• Тази икона светва, когато активирате високата скорост на вентилация.
	Таймер	• Тази икона светва, когато е активна функцията за планирано стартиране или тази за спиране с таймер.
	Икона „отопление на ниско ниво“	• Тази икона светва, когато активирате функцията за отопление на ниско ниво.
	Икона „отопление на високо ниво“	• Тази икона светва, когато активирате функцията за отопление на високо ниво.
	Индикатор за захранване	• Тази икона ще остане да свети, докато уредът е свързан към източника на захранване с електроенергия.

ЗАБЕЛЕЖКА

1. Дисплеят ще се изключи автоматично след 60 секунди.
2. Когато уредът се преобърне, ще се активира защитата срещу преобръщане. Дисплеят ще покаже код за грешка P4. Повдигнете уреда обратно върху основата и то ще се върне към нормалното си работно състояние.
3. След изключване на радиатора вентилаторът ще продължи да работи в продължение на 15 секунди, за да разсее топлината.

Светлинна индикация за отопление

Този уред е оборудван със светлинен индикатор, който светва всеки път, когато радиаторът е свързан и включен. Той ще продължи да свети, дори ако термостатът изключи нагревателните елементи. Тази характеристика има за цел да ви предупреди относно факта, че радиаторът работи и поддържа температурата в помещението. Когато не искате радиаторът да контролира температурата в стаята, изключете радиатора и извадете щепсела от източника на захранване с електроенергия.

Защита от прегряване

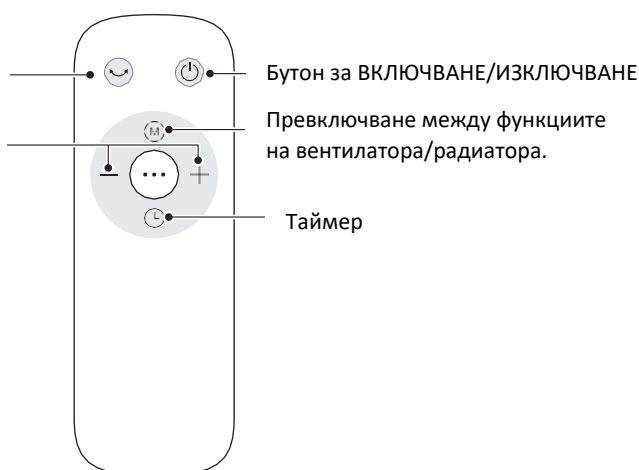
Този радиатор е оборудван с компонент за контрол на температурата за защита от прегряване, който се активира, когато вътрешната температура надвиши нормалните работни температури. Ако срещнете този проблем, изключете радиатора, извадете щепсела от източника на захранване и отстранете всички предмети, намиращи се върху радиатора или в близост до него. Оставете го да се охлади за няколко минути, след което го свържете отново към източника на захранване и го пуснете в експлоатация.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Разстоянието между устройството и дистанционното управление не трябва да надвишава 5 метра при максимален ъгъл от 30°.
- Батерията съдържа много тежки метали, киселини, основи и др., които могат да застрашат човешкото здраве. Използваните батерии трябва да се рециклират отделно.

Включване или изключване на осцилацията

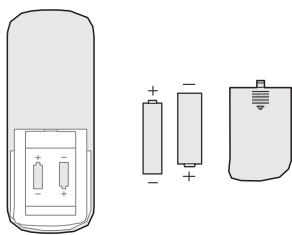
Натиснете „+“, „-“ , за настройка на скоростта или продължителността.



Информация за батериите на дистанционното управление

Използвайте манганови или алкални батерии тип „AAA“.

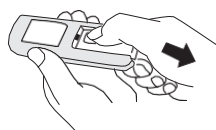
НЕ използвайте презареждащи се батерии.



ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИИ ЗА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

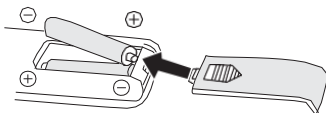
ЗАБЕЛЕЖКА: Батериите не са включени в пакета.

1. Плъзнете капака на отделението за батерии.



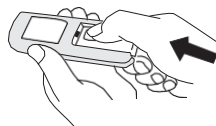
Фиг. 1

2. Поставете батериите и се уверете, че те са разположени, така както е показано на фиг. 2.



Фиг. 2

3. Плъзнете капака на отделението за батерии обратно на мястото му.



Фиг. 3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ

1. Не изхвърляйте батериите в огън, тъй като могат да експлодират или да изтекат.
2. Не използвайте стари батерии заедно с нови.
3. Не смесвайте алкални батерии със стандартни (въглерод-цинкови) или презареждащи се (никел-кадмиеви) батерии.

4. Не презареждайте батериите без да се уверите, че могат да са презареждат.
5. Поставете батериите в продукта, като спазвате тяхната полярност.
6. Използваните батерии трябва да се извадят от продукта.
7. Батериите трябва да се извадят от дистанционното управление, преди да се изхвърлят по безопасен начин.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Вентилаторът не изисква специални мерки за поддръжка. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. Когато е необходимо, свържете се със служба за техническа поддръжка.

1. Преди почистване или сглобяване изключете уреда от бутона за включване/изключване и извадете щепсела от източника на захранване.
2. Изключете уреда от бутона за включване/изключване, извадете щепсела от източника на захранване и изчакайте радиаторът да се охлади.
3. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха в мотора, поддържайте чисти вентилационните отвори в задната страна на мотора. Не демонтирайте уреда, за да отстраните праха.
4. Почиствайте външните повърхности на уреда с мека кърпа, наkisната в мек препарат за миене.
5. За да избегнете повреда на повърхностите на продукта, моля, не използвайте абразивни препарати за миене или разтворители.
6. Не използвайте нито един от следните продукти за почистване: бензин, разреждател.
7. Не позволявайте проникването на вода или на друга течност в корпуса на мотора или в компонентите във вътрешността на уреда.
8. Преди извършване на операции по почистване уверявайте се, че сте изключили щепсела от източника на захранване.
9. Пластмасовите компоненти могат да се почистват с мека кърпа, наkisната в неутрален препарат за миене. След това отстранете остатъците от препаратата за миене със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този нагревател не може да осигури прецизен контрол на температурата на средата, в която се намира, и поради това не може да се използва за отопление на места, където се съхраняват различни предмети или растения, и на места, специално предназначени за животни.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

По време на използването на вашия уред е възможно да възникнат грешки и повреди. Таблицата по-долу съдържа възможни причини и решения за разрешаване на грешки или отстраняване на повреди. Препоръчваме ви да прочетете внимателно информацията в таблицата по-долу, за да спестите време и пари, които може да са необходими, ако се обърнете към център за ремонт.

Проблем	Причина	Решение
---------	---------	---------

Дистанционното управление не работи	• Необходима е смяна на батериите.	Сменете батериите.
	• Дистанционното управление се използва на разстояние по-голямо от 5 м от уреда.	Използвайте дистанционното управление по-близо до уреда и се уверете, че е насочено директно към панела на дисплея.
След като уредът се захранва с електроенергия, светлинният индикатор за захранване не свети и уредът не работи.	• Щепселът може да не е правилно поставен в контакта.	Уверете се, че щепселът е правилно поставен в контакта.
	• Плъзгащият се превключвател не е преместен докрай в лявата или дясната страна.	Уверете се, че плъзгащият се превключвател е преместен докрай в лявата (вентилатор) или дясната (радиатор) страна.

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	220-240 V~ при 50 Hz
Обща мощност	2000W
Мощност на вентилатора	45W

Изделие	Символ	Стойност	Единица	Изделие	Единица
Топлинна мощност				Начин на акумулиране на топлина само за електроуреди за локално отопление с акумулатор на топлина (изберете единия от вариантите)	
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	2,2	kW	Ръчен контрол на термичния заряд, с вграден термостат	[He]
Минимална топлинна мощност (с информативна цел)	P _{min}	не е приложимо	kW	Ръчен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	[He]
Непрекъсната максимална топлинна мощност	P _{max,c}	2,2	kW	Електронен контрол на термичния заряд, като отговор на стайната и/или външната температура	[He]
Допълнителен разход на електроенергия				Топлинна мощност управлявана от вентилатор	[He]
При номинална топлинна мощност	e _{lmax}	не е приложимо	kW	вид топлинна мощност/контрол на температурата на стаята (изберете единия от вариантите)	
При минимална топлинна мощност	e _{lmin}	не е приложимо	kW	С една степен на топлинна мощност и без контрол на температурата на стаята	[He]
В режим на изчакване		0,46	kW	две или повече ръчни степени за мощност, без контрол на температурата на стаята	[He]

	eISB				
				С контрол на температурата на стаята чрез механичен термостат	[Да]
				С електронен контрол на температурата на стаята	[Не]
				С електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за ежедневно програмиране	[Не]
				С електронен контрол на температурата на стаята и с таймер за седмично програмиране	[Не]
				Други опции за контрол (може да се избират няколко варианта)	
				Контрол на температурата на стаята, със сензор за движение	[Не]
				Контрол на температурата на стаята, със сензор за отворен прозорец	[Не]
				С опция с дистанционно управление	[Не]
				С приспособимо пусково устройство	[Не]
				С ограничаване на времето за функциониране	[Не]
				Със сензор с черен екран	[Не]

Забележка:

В случай на електрически уреди за локално отопление, сезонната енергийна ефективност, свързана с отопление на помещения, не може да бъде по-ниска от обявената стойност при номиналната топлинна мощност на устройството.

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

**HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.**

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro